

| | |
|---|-----------|
| COMMITMENT TO ELIMINATING CERTAIN TYPES OF WOOL FROM THE COLLECTION | 2 |
| IMPEGNO ALL'ELIMINAZIONE DI ALCUNE TIPOLOGIE DI LANA DALLA COLLEZIONE | 3 |
| ENGAGEMENT À SUPPRIMER CERTAINS TYPES DE LAINE DE NOS COLLECTIONS | 4 |
| WIR VERSPRECHEN, BESTIMMTE WOLLARTEN AUS UNSEREN KOLLEKTIONEN ZU STREICHEN | 5 |
| COMPROMISO PARA ELIMINAR CIERTOS TIPOS DE LANA DE LAS COLECCIONES | 6 |
| COMPROMISSO COM A ELIMINAÇÃO DE DETERMINADOS TIPOS DE LÃ DA COLEÇÃO | 7 |
| ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО ОТКАЗУ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ ШЕРСТИ | 8 |
| コレクションにおける特定のウールフリー宣言 | 9 |
| 在特定系列中剔除特定种类皮草的承诺 | 10 |
| 일부 울 섬유 사용 중단 방침 | 11 |
| التعهد بالتوقف عن استخدام أنواع معينة من الصوف في المجموعة | 12 |

COMMITMENT TO ELIMINATING CERTAIN TYPES OF WOOL FROM THE COLLECTION

- Despite a limited use of yarns made from fibres of animal origin, Furla is taking a further step towards responsibility in choosing its own raw materials. In fact, starting with the Cruise 2020 Collection, the Company undertakes to ban mohair and angora wool from its production lines.
The company has also structured its own internal Guidelines to direct choice towards certain types of wool from 'safe', consolidated supply chains.
By the term 'wool', Furla means yarns produced using fibres of animal origin, obtained from the fleece of various species of mammals.

IMPEGNO ALL'ELIMINAZIONE DI ALCUNE TIPOLOGIE DI LANA DALLA COLLEZIONE

- Nonostante un uso limitato di filati realizzati in fibre di origine animale, Furla compie un ulteriore passo verso la responsabilità nella scelta delle proprie materie prime. Infatti, a partire dalla Collezione Cruise 2020, l'Azienda si impegna a bandire dalle proprie linee di produzione mohair e lana d'angora.

L'azienda inoltre ha strutturato delle proprie Guidelines interne per orientare la scelta verso alcune tipologie di lana da filiere consolidate e "safe".

Con il termine "lana", Furla si riferisce ai filati realizzati con fibre di origine animali, ricavate dal pelo di diverse specie di mammiferi.

ENGAGEMENT À SUPPRIMER CERTAINS TYPES DE LAINE DE NOS COLLECTIONS

- Malgré une utilisation limitée de fils réalisés à partir de fibres d'origine animale, Furla s'engage à aller plus loin en matière de responsabilité en choisissant ses propres matières premières. À compter de la Collection Croisière 2020, l'entreprise s'engage à bannir le mohair et la laine angora de ses lignes de production.
L'entreprise a également revu ses recommandations internes afin d'orienter son choix vers certains types de laine provenant de chaînes d'approvisionnement « sûres ».
Furla utilise le terme de « laine » pour désigner des fils produits à l'aide de fibres d'origine animale, obtenues à partir de la toison de différentes espèces de mammifères.

WIR VERSPRECHEN, BESTIMMTE WOLLARTEN AUS UNSEREN KOLLEKTIONEN ZU STREICHEN

- Obwohl Garne aus Tierfasern von Furla bereits selten verwendet wurden, geht das Unternehmen nun noch einen Schritt weiter, was die ethische Vertretbarkeit seiner Rohmaterialien betrifft. Dementsprechend streicht Furla beginnend mit der Kollektion Cruise 2020 Garne aus Mohair- und Angorawolle aus seinem Sortiment. Außerdem hat das Unternehmen seine internen Richtlinien angepasst, um bestimmte Wollarten von „sicheren“ konsolidierten Lieferanten zu beziehen. Unter „Wolle“ versteht Furla alle Garne, die unter Verwendung von Tierfasern hergestellt werden, die vom Fell verschiedener Säugetierarten stammen.

COMPROMISO PARA ELIMINAR CIERTOS TIPOS DE LANA DE LAS COLECCIONES

- A excepción de un uso reducido de hilo elaborado a partir de fibras de origen animal, Furla da un paso más hacia la elección responsable de su propia materia prima. De hecho, a partir de la colección Cruise 2020, la empresa se compromete a eliminar el mohair y la lana de angora de sus líneas de producción.

Asimismo, ya ha estructurado sus propias directrices internas para orientar la selección hacia ciertos tipos de lana provenientes de cadenas de abastecimiento "seguras" y consolidadas.

Con "lana", Furla hace referencia al hilo elaborado a partir de fibras de origen animal, obtenidas del vellón de diversas especies animales.

COMPROMISSO COM A ELIMINAÇÃO DE DETERMINADOS TIPOS DE LÃ DA COLEÇÃO

- Apesar de já fazer uma utilização limitada de fios feitos com fibras de origem animal, a Furla dá mais um passo rumo a uma escolha responsável das suas matérias-primas. De facto, a partir da coleção Cruise 2020, a empresa compromete-se a banir o mohair e a lã de angorá das suas linhas de produção.

A empresa também estruturou as suas próprias Diretrizes internas para direccionar as escolhas para determinados tipos de lã oriundos de cadeias de abastecimento “seguras” e consolidadas.

Com o termo “lã”, a Furla refere-se a fios produzidos com fibras de origem animal, obtidos a partir do velo de várias espécies de mamíferos.

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО ОТКАЗУ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ ШЕРСТИ

- Наряду с ограниченным использованием пряжи животного происхождения, Furla проявляет максимально ответственный подход к отбору сырья. С момента выпуска Круизной коллекции Furla 2019 компания приняла на себя обязательства по отказу от использования в производстве изделий мохера и ангорской шерсти. Компанией также был разработан внутренний Кодекс, предусматривающий использование только определенных видов шерсти, поставляемых надежными и проверенными производителями. В терминологии Furla «шерсть» означает пряжу, произведенную из волокон животного происхождения, получаемых из шерстного покрова различных видов млекопитающих.

コレクションにおける特定のウールフリー宣言

- フルラは動物由来の繊維から作られた糸の使用を制限していますが、原料の選択についても、さらに責任のある措置を取っていくことにいたします。実際には2020年クルーズコレクションから、フルラの製品にモヘア、アンゴラウールーの使用を禁止します。また、社内ガイドラインも既に策定し、一元管理されているサプライチェーンから特定の「安全な」ウールを購入いたします。「ウール」の定義については、各種哺乳類の毛から得られた、動物由来の繊維を使用して作られた糸としています。

在特定系列中剔除特定种类皮草的承诺

- 尽管很少使用动物纤维纺制纱线，Furla在选择产品原材料方面采取更为严格的措施，进一步践行企业责任。事实上，公司已承诺自2020早春系列开始，禁止各产品系列使用马海毛和安哥拉羊毛。
公司还制定了内部指导方针，以从“安全”、综合性供应链中选择特定类型的羊毛。
此处的“羊毛”，于Furla而言指的是由取自各种哺乳动物毛发的动物纤维纺制而成的纱线。

일부 울 섬유 사용 중단 방침

- 홀라에서는 동물성 섬유로 제작한 원사를 제한적으로 사용하는 것에 그치지 않고, 원재료 선정에 대한 기업의 책임 이행을 위해 한 걸음 더 나아가고 있습니다. 홀라는 2020 크루즈 컬렉션부터 전체 생산 라인에서 모헤어, 앙고라 울 사용을 전면 금지하기로 결정하였습니다. 더불어 이와 관련하여 ‘안전’ 하고 엄선된 공급망을 통해 제공받는 특정 종류의 울을 채택하고자 체계적인 기업 내부규정을 설립하였습니다. 여기서 ‘울’ 은 다양한 종의 포유동물의 털에서 얻은 동물성 섬유를 사용하여 제작한 원사로 정의됩니다.

التعهد بالتوقف عن استخدام أنواع معينة من الصوف في المجموعة

- بالرغم من الاستخدام المحدود للخيط المصنوعة من الألياف الحيوانية، اتخذت فورلا خطوة إضافية نحو المسؤولية تتمثل باختيارها للمواد الخام الخاصة بها. فابتداءً من مجموعة كروز 2020، تتعهد الشركة بالتوقف عن استخدام الموهير وصوف الأنجورا في خطوط إنتاجها. ووضعت الشركة إرشاداتها الداخلية الخاصة لتوجيه عملية الاختيار نحو أنواع معينة من الصوف من سلاسل توريد موحدة و"آمنة". بمصطلح "صوف"، تعني فورلا الخيوط المنتجة من ألياف حيوانية يتم الحصول عليها من وبر أنواع مختلفة من الثدييات.